



CLOCKWORK ORANGE

ANTHONY BURGESS SCHRIEB 1962
DEN ROMAN, STANLEY KUBRICK
MACHTE 1971 EINEN FILM DARAUS

SESSLER VERLAG HAT DAS BÜHNENSTÜCK IN
DER ÜBERSETZUNG VON BRUNO MAX
8 PERSONEN

Die große Mehrheit der Jugendlichen ist gegen reale Gewalt. Trotzdem ist sie ein gravierendes Problem im Schulalltag, in der Familie, in Cliques, auf

Gewalt macht Spaß!, meint der vierzehnjährige Alex, der mit seiner Bande, den „Droogs“ durch die Straßen einer Großstadt der Zukunft zieht. Sie stehlen, prügeln, vergewaltigen, killen. Nacht für Nacht brechen sie auf zum „Tollshocken“, wie sie die Gewaltexzesse in ihrer russisch-englischen Slangsprache, dem „Nadsat“, nennen. Wenn Alex die Neunte des großen „Ludwig Van“, vierter Satz hört, stellt er sich vor, wie er in Gesichter tritt und Frauen schändet.

ICH UND MEINE DROOGS, WIR HABEN JEDE MENGE NICHTS, EIN MALENKI DOLLOP OF NICHEWO. JAJA, KEIN JOB, NIX KNETE, NOT ONE LOMTICK OF DENG. DU UND DEINESGLEICHEN, IHR HABT DIE WELT SO GRAZNIG GEMACHT. WO WIR JETZT IRGENDWIE LEBEN MÜSSEN. UND NUN ZAHLST DU. JAJA, DU ZAHLST.

Eines Tages wird Alex von seinen Droogs verraten und landet im Gefängnis. Er stellt sich als Versuchsobjekt für ein neues Rehabilitationsprogramm für Schwerverbrecher, der „Ludovico-Technik“, zur Verfügung: im Rahmen einer zweiwöchigen Behandlung wird er durch Gewaltvideos konditioniert. Mittels Gehirnwäsche wird er zu einer programmierten Maschine, einer Aufzieh-(Clockwerk)-Orange, die nur noch Gutes tun kann, umgemodelt. Als Belohnung für die staatlich gelenkte Umerziehung winkt die Freiheit.

ICH WAR GEHEILT, KEIN ZWEIFEL...

Die Regierung jubelt, das Verbrechen scheint besiegt. Doch das Gute ist damit nicht eingetreten. Der Täter ist zum Opfer geworden.

UNSERE MODERNE WELTGESCHICHTE IST DOCH DIE GESCHICHTE VOM MALENKI TAPFEREN SELBST IM FIGHT MIT DEN DICKEN MASCHINEN, ODER?

Hat der Staat das Recht, zum Schutz der Bürger einem Verbrecher das anzutun, was dieser seinen Opfern angetan hat? Den Täter mit Gewalt zu bestrafen?

Anthony Burgess bedient sich der Methode der Science Fiction, um die Frage zu verschärfen. Er erweitert die „therapeutische“ Gewaltausübung vom Körper auf die Psyche. Die Folgen sind fatal...

THOMAS SESSLER Verlag GmbH, Johannesgasse 12, A-1010 Wien
Tel.: +43-1-512 32 84, Fax: +43-1-513 39 07, Email: office@sesslervlag.at, www.sesslervlag.at